

Friedrich Metz

Skizzenbuch, Inv. SG 2761

Friedrich Metz zeichnete mit dem Bleistift zwischen Mitte November 1869 und Mitte Februar 1870 in dieses Skizzenbuch. Er war unterwegs, durch Griechenland bis nach Konstantinopel, vermutlich als Teil einer größer angelegten Reise. Griechenland, das lässt sich anhand der regelmäßig notierten Datums- und Ortsangaben rekonstruieren, scheint Metz dabei über das Ionische Meer erreicht zu haben. Noch auf der Überfahrt zeichnete er die Küsten der Inseln Korfu und Zakynthos, und reiste dann vermutlich über den Golf von Patras und den Golf von Korinth fort, wobei er, wohl erneut vom Wasser aus, den Parnass bei Delphi festhielt. Bei Loutraki dürfte Metz den Isthmus von Korinth überquert und über den Saronischen Golf Anfang Dezember schließlich Athen erreicht haben. Von dort aus unternahm er in den folgenden Wochen Ausflüge in die ebenfalls in Attika gelegenen Städte Eleusis, Megara und Piräus sowie, kurz vor dem Jahreswechsel 1869/70, auf die Insel Ägina im Saronischen Golf. Anfang Februar setzte er über die Ägäis und die Dardanellen in die Türkei über. Das den weiteren Verlauf der Reise begleitende Skizzenbuch, sofern überhaupt erhalten, befindet sich nicht im Städel Museum.

Metz hielt während der Reise vor allem die Landschaft fest, recht skizzenhaft und selten weiter ausgeführt. Neben zahlreichen, vom Wasser aus gezeichneten Küstenstreifen finden sich Berglandschaften sowie einige Wolken- und nahsichtige Felsstudien, die nicht zuletzt das Interesse des Künstlers an Gesteinsformationen widerspiegeln, vgl. auch die Skizzenbücher Inv. SG 2822, SG 2763, SG 2767 und SG 2768 im Städel Museum.

So nicht anders angegeben, sind alle Zeichnungen in Bleistift ausgeführt. Im Rahmen des Projekts wurden relevante Bezeichnungen, wenn möglich, transkribiert.

Vorderer Spiegel: signiert und datiert oben mittig: Friedrich Metz / f^e 1869; bezeichnet oben links (von fremder Hand): sch [?]; unten mittig violetter Stempel der Städtischen Galerie, Frankfurt am Main (Lugt 2371c), darüber die zugehörige Inventarnummer

- Blatt (Bl.) 1 recto (r): um 90 Grad nach rechts gedreht: rasch skizzierter Blick über eine Anhöhe auf eine Bucht (?); bezeichnet ober- und unterhalb der Darstellung links: [stark verblasst und daher nicht mehr leserlich]; mit einer Farbnotiz in der Darstellung mittig: graublau; am rechten Rand mittig: Bleistiftproben
- Bl. 1 verso (v): Blick über einen Küstenabschnitt von Korfu auf die Verteidigungsanlage Angelokastro (?); datiert und bezeichnet in der Darstellung unten rechts: Castel v. Corfu 23 Novbr [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 2r: leer
- Bl. 2v: Blick auf einen Küstenabschnitt der Insel Zakynthos (italienisch Zante), auf dem Meer zwei Boote und ein Segelschiff, am hügeligen Ufer eine Siedlung, dahinter steil ansteigende Berge; bezeichnet unterhalb der Darstellung links: Zante [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 3r: Blick auf einen Küstenabschnitt einer griechischen Insel (?), am teils steil ansteigenden, bergigen Ufer eine Siedlung; bezeichnet unterhalb der Darstellung links: Abstürze von grüner Erde / d. in der Ferne d. Eindruck v. / Felsen macht. Oliven wäldchen [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 3v: Blick auf einen bergigen Küstenabschnitt einer griechischen Insel (?); Farbnotizen über die Darstellung verteilt (alles um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 4r: Blick auf eine von Wolken verhangene Bergkette (um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 4v: Blick auf den Parnass bei Delphi; datiert unterhalb der Darstellung rechts: 27 Nov.; bezeichnet unterhalb der Darstellung links und mittig: Kissa // Parnaß; oberhalb der Darstellung rechts: Schnee an d. Spitze; bezeichnet sowie mit Farbnotiz auf Bl. 5r unterhalb der Darstellung: Schlucht von Delphi, das 3 Stunden hinter u / oberhalb Kr. liegt [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 5r: um 90 Grad nach rechts gedreht: oben: ein Teil der zur Zeichnung auf der gegenüberliegenden Seite gehörenden Bezeichnungen (siehe dort); darunter: Blick auf den Parnass (?); Farbnotizen über die Darstellung verteilt; Farbnotiz über der Darstellung links: goldgelb. Ton d. von d. / Abendsonne beleuchteten Berge; rechts oben: kleine Skizze einer Bergkette
- Bl. 5v: Blick auf einen Küstenabschnitt bei Korinth, auf dem Meer einige Segelschiffe, am Ufer Berge; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung links: Corinth, 28 Nov. / Sonntg [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 6r: Blick auf eine Bergkette bei Loutraki; bezeichnet oberhalb der Darstellung links und rechts: v. Lutraki // Höhe v. Sybian [?]; unterhalb der Darstellung. x [bezogen auf die entsprechende Markierung in der Darstellung mittig] an d. gelb weißliche Abhänge lag d. vom Erdbeben / zerstörte N.C. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 6v: Blick auf einen Küstenabschnitt bei Korinth, am Ufer Berge; bezeichnet unterhalb der Darstellung links: Fortsetzung v. Corinth (zu Wasser); oberhalb der Darstellung rechts: Sybian [?] [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 7r: um 90 Grad nach links gedreht: zwei rasch skizzierte, bergige Küstenabschnitte der Insel Ägina im Saronischen Golf; bezeichnet oberhalb der rechten Darstellung mittig: Aegina.

- Bl. 7v: Blick über einen Küstenabschnitt Äginas auf das Meer und eine in der Ferne liegende Bergkette bei Regen, an der Küste eine Baumgruppe, ein Hirte mit einer Schafherde (?) sowie Ruinen (geringfügig über den Falz hinauslaufend); datiert und bezeichnet auf Bl. 8r unterhalb der Darstellung links: d. Insel Aegina 27 Dezbr / vom Grab d. Ralon [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 8r: um 90 Grad nach rechts gedreht: oben: die geringfügig über den Falz hinauslaufende Zeichnung der gegenüberliegenden Seite sowie die zugehörige Bezeichnung (siehe dort); mittig: Blick auf ein Grabmal auf einer Anhöhe; unten: skizzenhafter Blick über Gräber auf eine Felswand; mit Farbnotiz oberhalb der Darstellung rechts: weiße aufgerich / tete Grabsteine / (Marmor) davor // (Kalkstein / davor röthl. Fels / wand)
- Bl. 8v: Blick über felsiges Gelände auf den Areopag (geringfügig über den Falz hinauslaufend); datiert und bezeichnet auf Bl. 9r unterhalb der Darstellung links: 3t Dezbr. d. Areopag [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 9r: um 90 Grad nach rechts gedreht: oben links die zur Darstellung der gegenüberliegenden Seite gehörige Bezeichnung; darunter: Blick über felsiges Gelände auf den Areopag von verändertem Standort; bezeichnet oberhalb der Darstellung rechts: [...?]; unterhalb der Darstellung links: x [bezogen auf die entsprechende Markierung in der Darstellung hinter dem Areopag rechts] d. Olivenwald v. d. Kapsisches [...?]
- Bl. 9v–Bl. 10r: geringfügig über den Falz auf Bl. 10r hinauslaufende Skizze mit nahsichtigem Blick über felsiges Gelände, im Hintergrund Berge; datiert auf Bl. 10r unterhalb der Darstellung links: 3t Dezbr. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 10v–Bl. 11r: weit über den Falz auf Bl. 11r hinauslaufende Zeichnung mit Blick über einen Küstenabschnitt bei Piräus auf das Meer und die in der Ferne liegende Insel Salamis (?), am weiten Himmel zwischen Wolken Sonnenstrahlen; bezeichnet auf Bl. 11r unterhalb der Darstellung rechts: Lage v. Piräus; auf Bl. 10v in der Darstellung mittig rechts: Salami; auf Bl. 11r in der Darstellung mittig: frische [schwer leserlich] Saatfeld [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 11v–Bl. 12r: auf Bl. 11v vor Salamis gezeichneter Blick auf einen Küstenabschnitt Griechenlands; datiert auf Bl. 12r unterhalb der Darstellung links: 4 Dezbr.; bezeichnet auf Bl. 11v unterhalb der Darstellung links und rechts: Auslauf von / Salamis // Berge von Megara // Höhe über Eleusis; Farbnotizen auf Bl. 11v oberhalb und unterhalb der Darstellung (alles um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 12v: nahsichtige Felsstudie; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung links: 8 Dezbr [stark verblasstes Wort] [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 13r: Blick über hügeliges Gelände mit einer angedeuteten Schafherde und einem Hirten, in der Ferne Berge; bezeichnet oberhalb der Darstellung links: A[...?, stark verblasst] [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 13v: Blick über einen mit einigen Gebäuden bestandenen Küstenabschnitt wohl des griechischen Festlands, dahinter das Meer; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung links und mittig: 8 Dezbr. // Aegina / Berg St. Elias. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 14r: Blick über unebenes Gelände auf einen hohen Berg, am Fuße des Berges Gebäude; bezeichnet unterhalb der Darstellung links: [...?]lauf d. Lici [?] mit Steinbruch ([...?]) [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]

- Bl. 14v: vergleichsweise weit ausgeführter Blick auf Berge; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung links und rechts: 8 Dezbr. // Lica[...?]; Farbnotiz in der Darstellung mittig: gelbroth [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 15r: rasch skizzierter Blick auf einen Berg und eine rechts sich anschließende Ebene mit Bäumen; bezeichnet unterhalb der Darstellung mittig: Symettus [?]; Farbnotizen in der Darstellung links (alles um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 15v: Blick auf eine schroffe Anhöhe, vorn ein Wanderer (um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 16r: Blick auf einen großen Felsen (den Areopag?), am Himmel Wolken; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung rechts: [...?] d. Areop. / 8 Dez [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 16v: Blick über das Meer (?) auf teils bewaldete Küstenlandschaft mit Bergen, rechts auf einer Anhöhe eine Festungsanlage (?); datiert unterhalb der Darstellung rechts: 10 Dezbr. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 17r: Landschaftsskizze mit felsigen Anhöhen, links eine Festung (?), am Himmel Wolken (um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 17v: nahnächtige, vergleichsweise weit ausgeführte Studie des Areopags; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung links: d. Areopag 10 [korrigiert: 11] Dezbr [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 18r: leer
- Bl. 18v–Bl. 19r: auf Bl. 18v Landschaftsstudie mit Schafherde; datiert auf Bl. 19r unterhalb der Darstellung links: 25 Jan [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 19v: Blick auf einen Brunnen (?), Felsen und ein Gebäude auf einer Anhöhe dahinter; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung rechts: Am Ilissus [unterstrichen] 11 Dezbr [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 20r: leer
- Bl. 20v–Bl. 21r: auf Bl. 20v Ruinen oberhalb des am Südhang der Athener Akropolis liegende Dionysostheaters; bezeichnet unterhalb der Darstellung links und rechts: Aegina. // Theater d. / Bachus 12/Dezb / Sonntg / Grab d. K. [die unterste Zeile auf Bl. 21r stehend] [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 21v–Bl. 22r: etwas über den Falz auf Bl. 22r hinauslaufende Zeichnung mit Blick über ebenes Land auf Berge, in der Ferne links das Meer und Salamis (?); datiert und bezeichnet auf Bl. 22r unterhalb der Darstellung links und rechts: Spitze v. Salamis / über d. [...?] Meer // Berge von Megara / 15 Dezbr. / in der Fläche Olivenwaldung [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 22v–Bl. 23r: auf Bl. 22v Blick über eine teils felsige Ebene, vorn der Ilisos (?), in der Ferne ein Haus, Bäume und Berge; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung links: Am Ilissus 12 Dez; mit einer Notiz auf Bl. 23r unterhalb der Darstellung links: kleine Oleanderbüsche / hie u da zwischen d. Steinen vorn [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 23v: Blick über eine Ebene auf Berge mit Festungsanlage (etwas über den Falz hinauslaufend); datiert unterhalb der Darstellung links: 13 Dezbr [alles um 90 Grad nach links gedreht]

- Bl. 24r: um 90 Grad nach rechts gedreht: oben links: die etwas über den Falz hinauslaufende Zeichnung der gegenüberliegenden Seite; darunter: auf dem südwestlich der Akropolis gelegenen Philopapposhügel skizzierter Blick über eine weite Landschaft, in der Ferne Berge; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung links: Aussicht v. Philop: 14 Dez
- Bl. 24v: vom Philopapposhügel gezeichneter Blick auf die Akropolis; datiert und bezeichnet auf Bl. 25r unterhalb der Darstellung links: Aussicht vom Philopappus. 15 Dezbr [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 25r: um 90 Grad nach rechts gedreht: oben links: die zur Zeichnung auf der gegenüberliegenden Seite gehörende Bezeichnung (siehe dort); ganzseitig: Blick auf einen Teil des Areopags; datiert unterhalb der Darstellung links: 16 Dezbr.; bezeichnet oberhalb der Darstellung links und rechts: Felsen d. Areopags // Theater d. / Bachus; mit einer Notiz in der Darstellung unten rechts: in d. Ferne d. Penkelikon [?] / als Schluß d. Bildes
- Bl. 25v–Bl. 26r: auf Bl. 25v Blick über die Ausläufer des Areopags bei Athen links, rechts die Ruinen des Olympieions (?) und die Akropolis; datiert und bezeichnet unterhalb der Darstellung rechts: Athen 17 Dezbr. seitwärts von d. Areop. / in d. Ferne d. Höhe v. Corinth [die unteren beiden Zeilen auf Bl. 26r stehend] [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 26v: Blick über felsiges Gelände bei Piräus (?) auf eine Ebene und in der Ferne liegende Berge, auf den Felsen links ein einsamer Wanderer; datiert und bezeichnet auf Bl. 27r unterhalb der Darstellung links: Auf d. Höhe v Piräus / d. 19t Dezbr. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 27r: alles um 90 Grad nach rechts gedreht: oben links: die zur Zeichnung auf der gegenüberliegenden Seite gehörende Bezeichnung (siehe dort); ganzseitig: Blick über eine weite Ebene auf Berge; Farbnotizen in und unterhalb der Darstellung
- Bl. 27v: Blick über felsiges Gelände bei Athen (?), vorn links ein Fluss (der Ilisos oder Kifisos?), im Mittelgrund rechts eine von Bäumen und einem Gebäude bestandene Böschung mit Brunnen; datiert und bezeichnet auf Bl. 28r unterhalb der Darstellung links: Athen [?] Mittwoch 22 Dez [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 28r: unten links: die zur Zeichnung auf der gegenüberliegenden Seite gehörende Bezeichnung (siehe dort); darunter: Studie zweier Wäscherinnen (um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 28v–Bl. 29r: geringfügig über den Falz auf Bl. 29r hinauslaufende Zeichnung mit nahsichtigem Blick auf felsige, stellenweise mit Gras und Gestrüpp bewachsene Anhöhen; Farbnotizen auf Bl. 29r unterhalb der Darstellung links (alles um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 29v: Blick über ebenes Gelände mit Bäumen, Gebäuden und Ruinen auf einen Berg mit Ruine; datiert unterhalb der Darstellung rechts: 25 Dezbr. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 30r: leer
- Bl. 30v–Bl. 31r: geringfügig über den Falz auf Bl. 31r hinauslaufende Zeichnung mit Blick auf ein Gehöft und dahinterliegende Berge; datiert auf Bl. 31r unterhalb der Darstellung rechts: 27 Januar; mit Farbnotizen auf Bl. 31r unterhalb der Darstellung links: Ziegeldächer / braun – Mauern Lehm u Stein / oben weiß grauer Kalk. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]

- Bl. 31v: Berglandschaft; datiert mit Abstand unterhalb der Darstellung links: 8t Jan: [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 32r: Blick über eine Bucht auf eine Bergkette; bezeichnet unterhalb der Darstellung rechts: L[...?] / d. Spitze des Symettus / v. Wolken verhängt [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 32v–Bl. 33r: geringfügig über den Falz auf Bl. 33r hinauslaufende Zeichnung mit Blick über felsiges Gelände auf einen kleinen See mit steinernem Brunnen, im Hintergrund ein Weg zu einer bebauten Anhöhe; datiert auf Bl. 33r unterhalb der Darstellung links: 9t Jan: [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 33v: Blick auf einen Brunnen in einer steinernen, spitzbogigen Nische und eine dahinter links liegende Ebene mit vereinzelt Hütten und Bäumen bei Athen, im Hintergrund Berge; datiert und bezeichnet in der Darstellung unten links: Athen 24 Jan. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 34r: leer
- Bl. 34v: Blick auf einen Höhleneingang (um 90 Grad nach rechts gedreht)
- Bl. 35r: leer
- Bl. 35v–Bl. 36r: geringfügig über den Falz auf Bl. 36r hinauslaufende Zeichnung mit Blick auf Ruinen, vorn links ein Baum, in der Ferne rechts Berge; bezeichnet auf Bl. 35v unterhalb der Darstellung links: Sonntag. [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 36v–Bl. 37r: auf Bl. 36v Blick auf ein in den Darnellen treibendes Ruderboot mit zwei Insassen und die im Hintergrund liegende, türkische Küste mit einigen Gebäuden und Bergen; datiert und bezeichnet auf Bl. 37r mit etwas Abstand unterhalb der Darstellung rechts: Am Hellespont / 4 Febr.; mit Farbnotizen oberhalb der Darstellung rechts sowie auf Bl. 37r unterhalb der Darstellung links und rechts [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 37v–Bl. 38r: geringfügig über den Falz auf Bl. 38r hinauslaufende Zeichnung mit Blick in einen Waldfriedhof bei Istanbul, zwischen den Bäumen Grabsteine und eine kleine Kapelle; datiert und bezeichnet auf Bl. 38r unterhalb der Darstellung links: 15 Febr. Konstantinopel [alles um 90 Grad nach rechts gedreht]
- Bl. 38v–Bl. 39v: leer; auf Bl. 39r: ein Bleistiftstrich
- Bl. 40r: rasch skizzierter Blick auf hügeliges Gelände mit einigen Gebäuden (um 90 Grad nach links gedreht)
- Bl. 40v: leer
- Bl. 41r: mittig: kleine Studie einer Portalfassade mit spitzgiebeligem Abschluss (um 90 Grad nach links gedreht)
- Bl. 41v: nahsichtige, rasche Studie eines kleinen, von hohen Felsen umgebenen Sees (um 90 Grad nach links gedreht)
- Bl. 42r: rasch skizzierter Blick über hügeliges Gelände auf eine bebauten Anhöhen (um 90 Grad nach links gedreht); oben eine Notiz: Orga. / Purgie conomcion [?]
- Bl. 42v: oben: Skizze einer am Boden sitzenden Figur in Seitenansicht nach links; darunter, um 90 Grad nach links gedreht: Skizze eines an einem Brunnen mit Tränke stehenden Mannes und zweier Kühe
- Bl. 43r: rasche Wolkenstudie (um 90 Grad nach links gedreht)

Bl. 43v: rasch skizzierter Blick auf eine Bergkette und tief hängende, schweren Wolken; bezeichnet auf Bl. 44r unterhalb der Darstellung links: Salamis; Farbnotizen über die Wolken verteilt (alles um 90 Grad nach rechts gedreht)

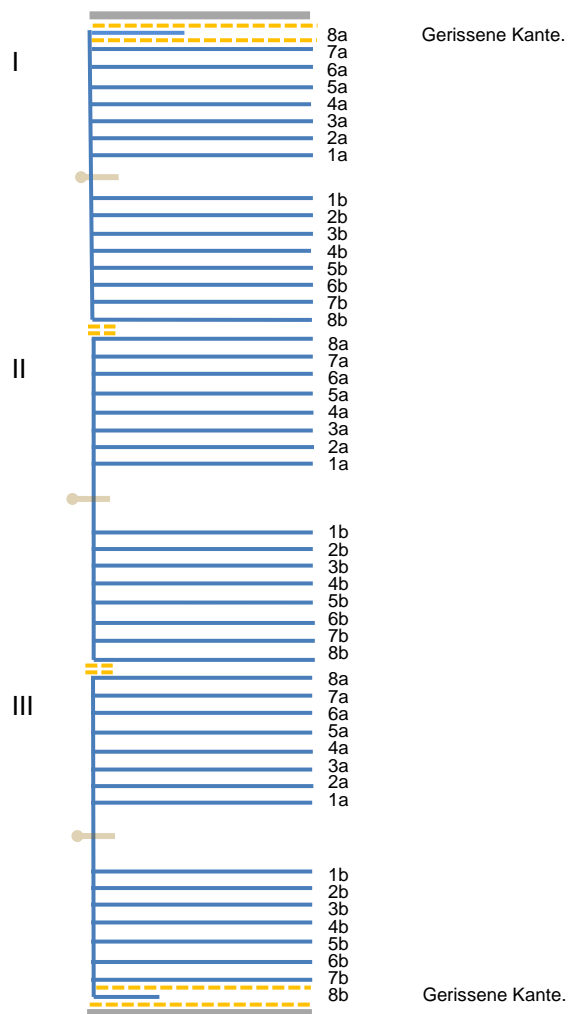
Bl. 44r: rasch skizzierter Blick auf Berge und tief hängende, dicke Wolken; Farbnotizen über die Darstellung verteilt (alles um 90 Grad nach links gedreht)

Bl. 44v: nahsichtiger, teils rasche Felsstudie; datiert unterhalb der Darstellung rechts: 15 Jan. [alles um 90 Grad links gedreht]

Hinterer Spiegel: oben mittig dreizeilige Notiz: Hotel del Glomb / casa Gibriate / Strada Eolo.

LAGENPROTOKOLL

- = Deckelkernpappen
- = Papier des gehefteten Buchblockes
- - = Klebeschicht
- = Heftzwirn in Lagenmitte
- ↘ = Bruch, Riss oder Ähnliches



Der Bestand der Skizzenbücher des Städel Museums wurde im Rahmen der Initiative „KUNST AUF LAGER“ mit Unterstützung der Ernst von Siemens Kunststiftung und der Hermann Reemtsma Stiftung restauriert und digitalisiert.

Projektleitung: Ruth Schmutzler, Regina Freyberger

Restaurierung: Anna Motz

Bearbeitung: Linda Baumgartner, Francisca Nowel-Camino

Stand: 11. November 2020

CC BY-SA 4.0 Städel Museum, Frankfurt am Main